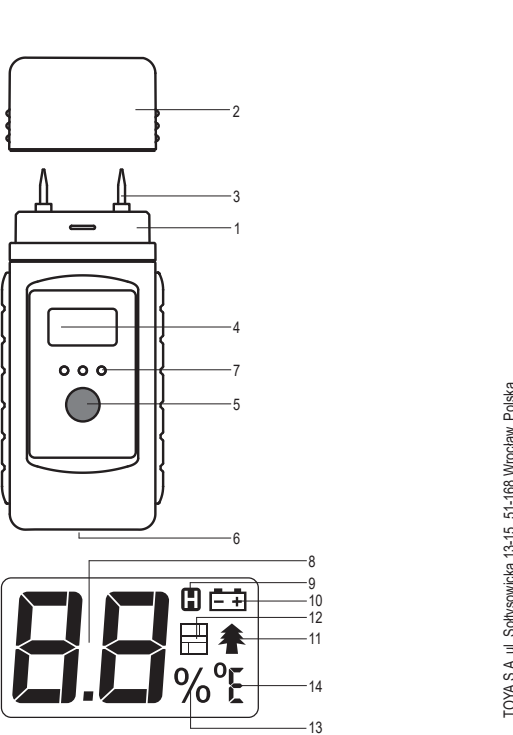




YT-73141

PL **HIGROMETR**
EN **HYGROMETER**
DE **HYGROMETER**
RU **ГИГРОМЕТР**
UA **ГІГРОМЕТР**
LT **HIGROMETRAS**
LV **HIGROMETRS**
CZ **HYGROMETR**
SK **HYGROMETER**
HU **HIGROMÉTER**
RO **HIGROMETRU**
ES **HIGRÓMETRO**
FR **HYGRÔMÈTRE**
IT **IGROMETRO**
NL **HYGROMETER**
GR **ΥΓΡΟΜΕΤΡΟ**



- PL**
1. obudowa
 2. pokrywa sond pomiarowych
 3. sondy pomiarowe
 4. wyświetlacz LCD
 5. przycisk
 6. komora baterii
 7. wskaźnik LED
 8. wskazanie
 9. blokada wskazania
 10. symbol wyzeranej baterii
 11. symbol pomiaru materiałów miękkich
 12. symbol pomiaru materiałów twardych
 13. znak procent
 14. jednostka temperatury

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Higrometr służy do pomiaru poziomu wilgotności względnej miękkich materiałów jak drewno, a także papieru i tkaniny oraz materiałów twardych, betonu, zaprawa murarskiej oraz tynku. Produkt umożliwia także pomiar temperatury. Wynik pomiaru jest prezentowany za pomocą wyświetlacza LCD. Produkt jest zasilany bateryjnie, a jego niewielkie wymiary oraz niewielki ciężar zapewniają wysoką mobilność.

Przed rozpoczęciem pracy produktem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

UWAGA! Oferowany produkt nie jest przyrządem pomiarowym w rozumieniu ustawy „Prawo o pomiarach”

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Parametr	Zakres	Ziarno	Dokładność
Wilgotność wzgl. drewna	6 - 60%	1%	±2%
Wilgotność wzgl. materiałów twardych	0,2 - 2,9%	0,1%	±0,1%
Temperatura	0 - 40 °C 32 - 99 °F	1 °C 2 °F	-
Parametr	Jedn. miary	Wartość	
Napięcie zasilające	[V d.c.]	9	
Typ baterii zasilającej		6F22	
Wymiary	[mm]	122 x 51 x 45	
Ciężar (bez baterii)	[g]	80	
Warunki pracy		T: 0 °C - 40 °C Rh <85%	
Warunki przechowywania		T: -10 °C - 50 °C Rh <85%	

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Produkt nie jest wodoodporny, należy utrzymywać go suchym. Nie wystawiać na działanie opadów atmosferycznych, nie zanurzać w wodzie oraz innym płynie.

Sondy pomiarowe należy utrzymywać w czystości. Sondy pomiarowe są ostro zakończone należy zachować ostrożność w trakcie posługiwania się produktem. Po zakończeniu pomiaru zawsze należy sondy pomiarowe zabezpieczać pokrywą.

Produkt służy tylko do pomiarów parametrów materiałów wymienionych w instrukcji. Nie stosować produktu do pomiarów parametru w innych materiałach. Nie stosować produktu do pomiarów ludzi i zwierząt. Niektóre czynniki takie, jak: typ materiału i temperatura mogą mieć wpływ na pomiar wilgotności. Nie stosować produktu do pomiarów na potrzeby inspekcji. Jeżeli na wyświetlaczu zostanie wyświetlony symbol baterii oznacza, to, że bateria wymaga niezwłocznej wymiany na nową. Podczas wymiany należy pamiętać o zachowaniu właściwej biegunowości. Podczas przechowywania produktu przez dłuższy czas (powyżej jednego miesiąca) należy usunąć baterię z produktu.

Jeżeli produkt był przechowywany w warunkach wykraczających poza warunki pracy, należy przed rozpoczęciem użytkowania odczekać, aż produkt osiągnie samoczynne warunki pracy. Produkt nie jest przeznaczony do obsługi przez dzieci, należy pamiętać aby dzieci nie potraktowały produktu jako zabawki.

OBŚŁUGA PRODUKTU

Instalacja i wymiana baterii

Otworzyć przycisk komory baterii. Jeżeli w komorze jest już zainstalowana bateria, należy ją usunąć. Zainstalować nową baterię zwracając uwagę na zachowanie poprawnej biegunowości. Zamknąć pokrywę komory baterii.

Uruchomienie produktu i wybranie trybu pomiaru
Naciśnąć przycisk, produkt uruchomi się, co zostanie pokazane za pomocą wyświetlenia przez ok. 0,5 sekundy wszystkich wskaźni wyświetlacza LCD oraz wszystkich diod wskaźnika LED.

Naciśnięć przyciskiem przycisk przez ok. 3 sekundy spowoduje to pulsowanie symbolu wybranej wielkości pomiarowej. Naciśkając przycisk można zmieniać tryb pomiarowy w następującym cyklu: wilgotność materiałów miękkich, wilgotność materiałów twardych, temperatura w °C, temperatura w °F.

Po wybraniu trybu pomiarowego, należy naciśnąć i przytrzymać przez ok. 3 sekundy przycisk. Wskaźnik trybu pomiarowego przestanie pulsować. Produkt jest gotowy do pomiaru w wybranym, trybie.

Przeprowadzanie pomiaru

Zdjąć pokrywę sond pomiarowych. Sondy pomiarowe wprowadzić do materiału. Wynik pomiaru będzie widoczny na wyświetlaczu. Naciśkając przycisk wyświetlana wartość zostanie zatrzymana na wyświetlaczu. Pojawi się także symbol blokady wskazania. Ponowne naciśnięcie przycisku spowoduje odblokowanie wskazania i umożliwi następny pomiar.

W przypadku pomiaru wilgotności wynik zostanie zaprezentowany także za pomocą wskaźnika LED.

W przypadku pomiaru wilgotności materiałów miękkich:
- jeżeli odczyt jest <6% diody wskaźnika nie zaświecą się,
- jeżeli odczyt jest ≥6% i <16% zaświeci się dioda zielona,
- jeżeli odczyt jest ≥16% i <20% zaświeci się dioda pomarańczowa,
- jeżeli odczyt jest ≥20% zaświeci się dioda czerwona.

W przypadku pomiaru wilgotności materiałów twardych:
- jeżeli odczyt jest <0,2% diody wskaźnika nie zaświecą się,
- jeżeli odczyt jest ≥0,2% i <0,7% zaświeci się dioda zielona,
- jeżeli odczyt jest ≥0,7% i <0,9% zaświeci się dioda pomarańczowa,
- jeżeli odczyt jest ≥0,9% zaświeci się dioda czerwona

Wyłączanie produktu

Produkt wyłączy się samoczynne po upływie ok. 15 sekund od ostatniej aktywności.
Po włączeniu naciśnięciu przycisku ekran zostanie podświetlony na czas ok. 3 sekund. Kolejne naciśnięcie przycisku ponownie uruchomi podświetlenie.

Wymiana sond pomiarowych

Jeżeli ostrza sond pomiarowych ulegną stopieniu należy je wymienić na nowe. W tym celu należy odkręcić sondę pomiarową za pomocą klucza płaskiego i na jej miejsce wkręcić nową. Nie przykręcać zbyt mocno.

Konserwacja i przechowywanie

Produkt nie wymaga specjalnych zabiegów konserwacyjnych. Obudowę i sondy pomiarowe czyścić za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej szmatki. Następnie wytrzeć do sucha lub pozostawić do wysuszenia. Produkt przechowywać w warunkach określonych w tabeli. Nie przechowywać produktu wraz z innymi narzędziami, np. w skrzynce narzędziowej. Chronić produkt przed wilgocią, kurzem i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczać ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

- EN**
1. housing
 2. cover of measuring probes
 3. measuring probes
 4. LCD display
 5. button
 6. battery compartment
 7. LED indicator
 8. indication
 9. indication lock
 10. low battery symbol
 11. soft material measurement symbol
 12. hard material measurement symbol
 13. percentage character
 14. temperature unit

PRODUCT CHARACTERISTICS

A hygrometer is designed for measuring the relative humidity of soft materials such as wood, as well as paper and cardboard and all hard materials, concrete, mortar and plaster. The product also allows measuring the temperature. A measurement result is shown on LCD display. The product is battery powered and its small dimensions and small weight provide its high mobility.

Before using the product, please read this manual and keep it.

NOTE! The product offered is not a measuring instrument within the meaning of "Measurement Law".

TECHNICAL SPECIFICATION

Parameter	Range	Grain	Accuracy
Wood relative humidity	6 - 60%	1%	±2%
Hard materials relative humidity	0.2 - 2.9%	0.1%	±0.1%
Temperature	0 - 40 °C 32 - 99 °F	1 °C 2 °F	-
Parameter	Measuring unit	Value	
Supply voltage	[V d.c.]	9	
Type of battery		6F22	
Dimensions	[mm]	122 x 51 x 45	
Weight (without battery)	[g]	80	
Operating conditions		T: 0 °C - 40 °C Rh <85%	
Storing conditions		T: -10 °C - 50 °C Rh <85%	

SAFETY INSTRUCTIONS

This is not a waterproof product, it should be kept dry. Do not expose it to atmospheric precipitations, do not immerse it in water or any other liquid. Measuring probes should be kept clean. Measuring probes have sharp endings, special care should be taken when handling the product. After the measurement, measuring probes should always be protected with a cover. The product is designed for measuring only the materials covered by this instruction. Do not use the product to measure other materials. Do not use the product to measure humans and animals. Some factors, such as: material type and temperature may affect the measurement of humidity. Do not use the product to measure for inspection purposes. If a display shows a symbol of a battery this indicates that the battery needs to be replaced with a new one immediately. While replacing it, please bear in mind the correct polarity. When storing the product for extended period of time (over one month) please remove the battery from the product.

If the product was stored under conditions exceeding the operating conditions, please wait before using it again till the product automatically reaches operating conditions. The product is not designed for handling by children, please prevent children from using it as a toy.

PRODUCT HANDLING

Installation and replacement of battery

Open the cover of battery compartment. If a battery is already installed in the compartment, remove it. Install new battery and bear in mind the correct polarity. Close the cover of battery compartment.

Product start and selection of measuring mode

Push the button, the product starts, which will be indicated by displaying for approx. 0.5 second all LCD display indications and all diodes of LED indicator. Press and hold down the button for approx. 3 seconds, this will make the symbol of a selected measuring unit flashing. By pressing the button you may change measuring mode in the following cycle: soft materials humidity, hard materials humidity, temperature in °C, temperature in °F. After the selection of measuring mode, press and hold down the button for approx. 3 seconds. Measuring mode indicator stops flashing. The product is ready for measurements in the mode selected.

Taking measurements

Remove the cover of measuring probes. Insert measuring probes into the material. The result of measurement will be shown on a display. By pressing the button, value displayed shall be retained on the display. Also a symbol of indication lock shall appear. Pressing again the button will make the indication unlocked and next measurement is possible.

In the case of humidity measurement the result to be shown also by means of LED indicator.

In the case of measuring the humidity of soft materials:
- if a reading is <6% indicator diodes fail to light up,
- if a reading is between ≥6% and <16% a green diode lights up,
- if a reading is between ≥16% and <20% an orange diode lights up,
- if a reading is ≥20% a red diode lights up,

In the case of measuring the humidity of hard materials:
- if a reading is <0.2% indicator diodes fail to light up,
- if a reading is between ≥0.2% and <0.7% a green diode lights up,
- if a reading is between ≥0.7% and <0.9% an orange diode lights up,
- if a reading is ≥0.9% a red diode lights up,

Product switch off

The product to switch off automatically after approx. 15 seconds from the last activity.

After switching on the button, a display will be backlit for approx. 3 seconds. Pressing the button again activates the backlight again.

Replacement of measuring probes

If blades of measuring probes are deburred replace them with new ones. To do this, unscrew the measuring probe using a flat spanner and replace it with a new one. Do not tighten it too much.

Maintenance and storage

The product does not require any special maintenance procedures. The cover and measuring probes to be cleaned using soft and slightly wet cloth. Then wipe to dry and leave to be dried off. Store the product under conditions specified in the table. Do not store the product together with other tools, e.g. in a tool box. Protect the product against moisture, dust and direct sunlight.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

- DE**
1. Gehäuse
 2. Deckel Messsonden
 3. Messsonden
 4. LCD-Display
 5. Drucktaste
 6. Batteriefach
 7. LED-Anzeige
 8. Anzeige
 9. Anzeigensperre
 10. Symbol leere Batterien
 11. Symbol Weichstoffmessung
 12. Symbol Hartstoffmessung
 13. %-Symbol
 14. Temperatureinheit

PRODUKTBESCHREIBUNG

Das Hygrometer ist ein Messgerät für relative Feuchte von Weichstoffen, wie Holz, Papier, Pappe, oder Hartstoffen, wie Beton, Mörtel oder Putz. Mit dem Hygrometer ist auch die Tem-peraturmessung möglich. Das Messergebnis wird auf dem LCD-Display angezeigt. Die Stromversorgung erfolgt mit Batterien, kleine Abmessungen und das Gewicht des Gerätes gewährleisten seine hohe Mobilität.

Diese Bedienungsanleitung vor Erstgebrauch des Gerätes gründlich lesen und sicher aufbewahren.

ACHTUNG! Dieses Gerät ist kein Messgerät im Sinne des Messungsrecht-gesetzes.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Bereich	Korngröße	Mess-genauigkeit
Relative Feuchte Holz	6 - 60%	1%	±2%
Relative Feuchte Hartstoffe	0,2 - 2,9%	0,1%	±0,1%
Temperatur	0 – 40° C 32 – 99° F	1° C 2° F	-
Parameter	ME	Wert	
Versorgungsspannung	[V DC]	9	
Batterietyp		6F22	
Abmessungen	[mm]	122 x 51 x 45	
Gewicht (ohne Batterien)	[g]	80	
Betriebsbedingungen		T: 0° C – 40° C, r.F. <85%	
Lagerungsbedingungen		T: -10° C – 50° C, r.F. <85%	

SICHERHEITSHINWEISE

Das Gerät ist nicht wasserfest, muss deshalb trocken gehalten werden. Regen oder Schnee nicht einwirken lassen, nicht in Flüssigkeiten eintauchen. Messsonden sauber halten. Die Messsonden weisen scharfe Spitzen auf, deshalb ist Vorsicht bei der Gerätenutzung geboten. Messsonden nach Messungsende immer mit Deckel schützen.

Das Gerät darf nur für Messungen von in dieser Anleitung genannten Stoffen eingesetzt werden. Gerät nicht für Messungen anderer Stoffe einsetzen. Gerät nicht für Messungen an Menschen oder Tieren einsetzen. Einige Faktoren, wie Stofftyp oder Temperatur, können die Feuchtemessung beeinflussen. Gerät nicht für Inspektionen einsetzen.

Kommt das Batteriesymbol auf dem Display zur Anzeige, muss die Batterie gewechselt werden. Beim Batteriewechsel auf korrekte Polarität achten. Batterie aus dem Gerät bei einer längeren Lagerung (über einen Monat) entfernen. Wird das Gerät unter den Bedingungen gelagert, die normale Betriebsbedingungen überschreiten, muss es vor erneutem Gerätegebrauch gewartet werden, bis es die Betriebsparameter selbsttätig erreicht. Das Gerät darf von den Kindern nicht bedient werden und ist auch kein Spielzeug für Kinder.

PRODUKT BEDIENEN

Batterie einbauen und wechseln

Batteriefach öffnen. Bereits vorhandene Batterie entfernen. Neue Batterie einbauen, dabei auf korrekte Polarität achten. Batteriefach schließen.

Gerät in Betrieb nehmen und Messmodus wählen

Drucktaste betätigen und das Gerät geht in Betrieb – ca. 0,5 s werden alle Symbole auf dem LCD-Display sowie alle LEDs der LED-Anzeige angezeigt. Drucktaste ca. 3 s lang gedrückt halten – das Symbol der gewählten Messeinheit beginnt zu blinken. Durch weiteres Betätigen dieser Drucktaste können die Betriebsmodi in folgender Reihenfolge: Feuchte Weichstoffe, Feuchte Hartstoffe, Temperatur in ° C, Temperatur in ° F gewechselt werden. Nachdem der jeweilige Messmodus gewählt wurde, Drucktaste ca. 3 s gedrückt halten. Das Symbol für den Messmodus hört auf zu blinken und das Gerät ist im gewählten Messmodus messbereit.

Messung durchführen

Deckel der Messsonden entfernen und die Messsonden in den Stoff einführen. Das Messergebnis wird auf dem Display angezeigt. Nach Betätigen der Drucktaste wird der angezeigte Messwert auf dem Display angehalten. Das Symbol der Anzeigensperre wird angezeigt. Durch erneutes Betätigen der Drucktaste wird die Anzeige entsperrt, eine weitere Messing wird ermöglicht.

Das Feuchtemessergebnis wird auch mithilfe der LED-Anzeige dargestellt. Feuchtemessungen von weichen Stoffen:

- beträgt der Messwert < 6%, leuchten die LEDs der Anzeige nicht auf,
- beträgt der Messwert zwischen ≥6% und <16%, leuchtet eine grüne LED auf,
- beträgt der Messwert zwischen ≥16% und <20%, leuchtet eine orangenfarbige LED auf,
- beträgt der Messwert ≥20%, leuchtet eine rote LED auf.

Feuchtemessungen von harten Stoffen:

- beträgt der Messwert < 0,2%, leuchten die LEDs der Anzeige nicht auf,
- beträgt der Messwert zwischen ≥0,2% und <0,7%, leuchtet eine grüne LED auf,
- beträgt der Messwert zwischen ≥0,7% und <0,9%, leuchtet eine orangenfarbige LED auf,
- beträgt der Messwert ≥0,9%, leuchtet eine rote LED auf.

Gerät ausschalten

Das Gerät schaltet nach ca. 15 s ab der letzten Aktivität selbsttätig aus. Nach Betätigen der Drucktaste wird das Display für ca. 3 s hinterleuchtet. Nach erneutem Betätigen der Drucktaste wird das Display erneut hinterleuchtet.

Messsonden wechseln

Werden die Messsondenspitzen stumpf, sind die Messsonden zu erneuern. Dazu Messsonde mit einem Maulschlüssel lösen und eine neue einbauen. Nicht zu stark anziehen.

Wartung und Lagerung

Am Gerät sind keine besonderen Wartungseingriffe erforderlich. Gehäuse und Messsonden mit einem weichen, feuchten Lappen reinigen, anschließend trocken reiben oder trocknen lassen. Gerät in der Umgebung gemäß der Tabelle lagern. Gerät nicht mit anderen Werkzeugen, bspw. in der Werkzeugkiste, zusammenlagern, und gegen Feuchte, Staub und direkte Sonneneinstrahlung schützen.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

- RU**
1. корпус
 2. крышка измерительных зондов
 3. измерительные зонды
 4. дисплей lcd
 5. кнопка
 6. отсеk батареи
 7. индикатор LED
 8. показание
 9. блокировка показания
 10. символ разряженной батареи
 11. символ измерения мягких материалов
 12. символ измерения твердых материалов
 13. знак процентов
 14. единица температуры

ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Гигрометр служит для измерения влажности мягких материалов, таких, как древесина, а также бумага и картон, и твердых материалов, бетона, бетонного раствора и штукатурки. Продукт позволяет также измерять температуру. Результат измерения демонстрирует при помощи дисплея LCD. Продукт получает питания от батареи, а его небольшие размеры и небольшая вес обеспечивают высокую мобильность.

Перед началом работы с изделием следует прочесть всю инструкцию и сохранить ее

ВНИМАНИЕ! Предлагаемое изделие не является измерительным прибором в понимании закона об измерениях

ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ

Параметр	Диапазон	Шаг	Точность
Относительная влажность древесины	6 - 60%	1%	±2%
Относительная влажность твердых материалов	0,2 - 2,9%	0,1%	±0,1%
Температура	0 - 40 °C 32 - 99 °F	1 °C 2 °F	-
Параметр	Единица измерения	Величина	
Напряжение питания	[VDC]	9	
Типа батареи питания		6F22	
Размеры	[мм]	122 x 51 x 45	
Вес (без батареи)	[г]	80	
Условия работы		T: 0 °C - 40 °C Rh <85%	
Условия хранения		T: -10 °C - 50 °C Rh <85%	

ИНСТРУКЦИИ БЕЗОПАСНОСТИ

Продукт не водостойкий, его следует держать сухим. Не подвергать воздействию атмосферных осадков, не погружать в воду и другую жидкость. Измерительные зонды следует содержать в чистоте. Измерительные зонды имеют заостренные края, следует соблюдать осторожность в процессе использования изделия. После окончания измерения следует защищать измерительные зонды крышкой. Изделие служит только для измерения параметров материалов, указанных в таблице. Не использовать продукт для измерения параметров в других материалах. Не использовать изделие для измерения людей и животных. Некоторые факторы, такие, как: тип материала и температура воздуха могут иметь влияние на измерение влажности. Не использовать изделие для измерения для нужд контроля.

Если на дисплее будет изображен символ батареи, это означает, что батарея требует немедленной замены на новую. Во время замены следует помнить о соблюдении соответствующей полярности. Во время хранения продукта на протяжении долгого времени (более одного месяца), следует вынуть батарею из изделия. Если изделие хранилось в условиях, выходящих за пределы рабочих условий, перед началом эксплуатации следует подождать, пока продукт самостоятельно не войдет в рабочий режим.

Продукт не предназначен для обслуживания детьми, необходимо следить за тем, чтобы дети не воспринимали его как игрушку.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРОДУКТА

Установка и замена батареи

Открыть крышку отсека батареи. Если в отсеке установлена батарея, ее следует вынуть. Установить новую батарею, обращая внимание на соблюдение правильной полярности. Закрыть крышку отсека батареи.

Запуск изделия и выбор режима измерения

Нажать на кнопку, продукт запустится, в результате чего в течение ок. 0,5 секунд появятся все показания дисплея LCD и всех диодов индикатора LED .

Нажать и придержать кнопку в течение ок. 3 секунд, это вызовет пульсацию символа выбранной величины. Нажатием на кнопку можно сменить измерительный режим в таком порядке: влажность мягких материалов, влажность твердых материалов, температура в °C, температура в °F. После выбора измерительного режима следует нажать и придерживать кнопку в течение ок. 3 секунд. Показатель измерительного режима прекратит пульсацию. Продукт готов к измерению в выбранном режиме.

Проведение измерения

Снять крышку измерительных зондов. Измерительные зонды ввести в материал. Результат измерения будет виден на дисплее. После нажатия на кнопку отображенный показатель будет остановлен на дисплее. Появится также символ блокировки показання. Повторное нажатие на кнопку вызовет разблокировку показання и сделает возможным следующее измерение.

В случае измерения влажности результат будет показан также при помощи индикатора LED.

В случае измерения влажности мягких материалов:
- если показание составляет <6%, диоды индикатора не засветятся,
- если показание составляет > 6%, засветится зеленый диод
- если показание составляет >16% i <20%, засветится оранжевый диод
- если показание составляет >20%, засветится красный диод.

В случае измерения влажности твердых материалов:

- если показание составляет <0,2%, диоды индикатора не засветятся,
- если показание составляет >0,2% i 0,7%, засветится зеленый диод,
- если показание составляет >0,9%, засветится красный диод

Выключение продукта

Продукт выключается самостоятельно через ок. 15 секунд после последней активности.

После выключения, нажатия на кнопку, дисплей будет подсвечиваться в течение ок. 3 секунд. Последующее нажатие на кнопку повторно запустит подсвечивание.

Замена измерительных зондов

Если острия зондов затупятся, их следует заменить на новые. Для этого необходимо открыть измерительный зонд при помощи плоского ключа и на его место вкрутить новый. Не прикручивать слишком крепко.

Уход и хранение

Изделие не требует специальных процедур ухода. Корпус и измерительные зонды чистить при помощи мягкой, слегка влажной тряпочки. Потом вытереть насухо или оставить до высыхания. Хранить изделие в условиях, указанных в таблице. Не хранить изделие вместе с другими инструментами, например, в ящике для инструментов. Защищать продукт от влажности, пыли и прямого действия солнечных лучей.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное элктрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собир

Перед початком роботи з продуктом слід прочитати всю інструкцію і збергти її

УВАГА! Пропонований продукт не є вимірювальним приладом в розумінні закону про вимірювання

ТЕХНІЧНА СПЕЦИФІКАЦІЯ

Параметр	Діапазон	Крок	Точність
Відносна вологість деревини	6 - 60%	1%	±2%
Відносна вологість твердих матеріалів	0,2 - 2,9%	0,1%	±0,1%
Температура	0 - 40 °C 32 - 99 °F	1 °C 2 °F	- -
Параметр	Одиниця вимірювання	Величина	
Напруга живлення	[VDC]	9	
Тип батареї живлення		6F22	
Розміри	[mm]	122 x 51 x 45	
Вага (без батареї)	[g]	80	
Умови праці		T: 0 °C - 40 °C Rh <85%	
Умови зберігання		T: -10 °C - 50 °C Rh <85%	

ІНСТРУКЦІ БЕЗПЕКИ

Продукт не водостійкий, його слід зберігати сухим. Не піддавати дії атмосферних опадів, не занурювати в воду та іншу рідину. Вимірювальні зонди слід зберігати чистими. Вимірювальні зонди мають загострений край, слід дотримуватись обережності в процесі користуван-ня продуктом. Після закінчення вимірювання слід захищати вимірювальні зонди кришкою.

Продукт служити тільки для вимірювання параметрів матеріалів, згаданих в таблиці. Не застосовувати продукт для вимірювання параметрів в інших матеріалах. Не застосовувати продукт для вимірювання людей і тварин. Деякі фактори, такі як: тип матеріалу і температура повітря можуть мати вплив на вимірювання вологості. Не застосовувати продукт для вимірю-вання з метою контролю.

Якщо на дисплеї буде відображений символ батареї, це значить, що ба-терея вимагає негайної заміни на нову. Під час заміни слід пам'ятати про дотримання відповідної полярності. Під час зберігання продукту протягом довгого часу (більше одного місяця) слід виїняти батарею з продукту. Якщо продукт зберігався в умовах, що виходять за межі робочих умов, перед початком експлуатації слід зачекати, поки продукт самостійно не вийде в робочий режим.

Продукт не призначений для обслуговування дітьми, слід стежити за тим, щоб діти не сприйняли його за іграшку.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ПРОДУКТУ

Встановлення і заміна батареї

Відкрити кришку відсіку батареї. Якщо у відсіку встановлена батарея, її слід виїняти. Установити нову батарею, звертаючи увагу на збереження правильної полярності.

Закрити кришку відсіку батареї.

Запуск виробу та вибір режиму вимірювання

Натиснути на кнопку, продукт запуститься, протягом приблизно 0, 5 секунд включаться всі показання дисплею LCD та всіх діоди індикатора LED. Натиснути і притримувати кнопку протягом близько 3 секунд, це викличе пульсацію символу вибраної вимірювальної величини. Натисненням на кнопку можна змінити вимірювальний режим в такому порядку: вологість м'яких матеріалів, вологість твердих матеріалів, температура в °C, тем-пература в °F.

Після вибору вимірювального режиму, слід натиснути і утримувати кнопку протягом близько 3 секунд. Індикатор вимірювального режиму припинить пульсацію. Продукт готовий до вимірювання у вибраному режимі.

Проведення вимірювання

Зняти кришку вимірювальних зондів. Вимірювальні зонди ввести в мате-ріал. Результат вимірювання буде видно на дисплеї. Після натиснення на кнопку відображений показник буде зупинений на дисплеї. З'явиться також символ блокади показника. Повторне натис-нення на кнопку викличе розблокування показника і зробить можливим наступне вимірювання.

У випадку вимірювання вологості результат буде показаний також за до-помогою індикатора LED.

У випадку вимірювання вологості м'яких матеріалів: - якщо показник складає <6%, діоди індикатора не засвітіться, - якщо показник становить > 6%, засвітіться зелений діод - якщо показник становить >16% і <20%, засвітіться оранжевий діод - якщо показник становить >20%, засвітіться червоний діод.

у випадку вимірювання вологості твердих матеріалів: - якщо показник становить <0,2%, діоди індикатора не засвітіться, - якщо показник становить >0,2%, >0,7%, засвітіться зелений діод, - якщо показник становить >0, 9%, засвітіться червоний діод

Вимкнення продукту

Продукт вимикається самостійно через близько 15 секунд після останньої активності.

Після вимкнення, натиснення на кнопку, дисплей буде підсвічуватись про-тягом близько 3 секунд. Наступне натиснення на кнопку повторно запустить підсвічування.

Заміна вимірювальних зондів

Якщо вістря зондів затупляться, їх слід замінити на нові. Для цього слід відкрутити вимірювальний зонд за допомогою плоского ключа і на його місце вкрутити новий. Не закручувати занадто міцно.

Догляд і зберігання

Продукт не вимагає спеціальних процедур догляду. Корпус і вимірювальні зонди чистити за допомогою м'якої, легко зовложеної ганчірки. Потім витерти насухо або залишити, поки не висохнуть. Продукт зберігати в умовах, зазначених в таблиці. Не зберігати продукт разом з іншими інстру-ментами, наприклад в скриньці для інструментів. Захищати продукт від вологості, пилу і прямої дії сонячних променів.

 Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відрієє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.

LT	
1. корпусas 2. матавимy зонdu dangtis 3. матавимo зонdui 4. LCD екranas 5. mygtukas 6. батеріяj камера 7. LED rodiklis	8. нурудymas 9. нурудymo blokavimas 10. ішеikvotos батеріjас simolis 11. мінкшų меджіагу матавимo simolis 12. кіетų меджіагу матавимo simolis 13.процентų ženklimas 14. temperatūros rodiklis

ПРОДУКТO САВYБЄS

Higrometras yra skirtas santykinio drėgnio minkštų medžiagų tokių kaip medie-na, o taip pat popieriaus ir kartono, o taip pat kietų medžiagų, betono, skiedinio, o taip pat tinko matavimui. Produktas taip pat suteikia temperatūros matavimą. Matavimo rezultatas yra pristatomas su LCD displejumi. Produktas yra maiti-namas baterijomis, o jo nedideli matmenys, o taip pat svoris užtikrina aukštą mobiliumą.

Prieš pradėdant produkto eksploatavimą reikia perskaityti visą instruk-ciją ir ją išsaugoti.

PASTABA! Siūlomas produktas, tai ne matavimo prietaisas, atsižvelgiant į jsta-tymą „Matavimo teisė“

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

Parametras	Taikymo sritis	Grūdas	Tikslumas
Medienos santykinis drėgnis	6 - 60%	1%	2%
Kietųjų medžiagų santykinis drėgnis	0,2 - 2,9%	0,1%	±0,1%
Temperatūra	0 - 40 °C 32 - 99 °F	1 °C 2 °F	- -

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Maitinimo įtampa:	[V d.c.]	9
Maitinimo baterijos tipas		6F22
Matmenys	[mm]	122 x 51 x 45
Svoris (be baterijos)	[g]	80
Darbo sąlygos		T 0 °C - 40 °C Rh <85%
Laikymo sąlygos		T -10 °C - 50 °C Rh <85%

SAUGOS INSTRUKCIJA

Produktas nėra atsparius vandeniui, reikia jį laikyti sausa. Nestatyti, kad veiktu atmosferiniai krituliai, nenardinti vandenyje ar kitame skystyje. Matavimo zondas reikia laikyti švaroje. Matavimo zondui turi aštrius užbaigi-mus reikia išlaikyti atsargumą produkto naudojimo metu. Po matavimo užbaigi-mo visada reikia matavimo zondus apsaugoti dangčiu.

Produktas yra skirtas vien tik medžiagų išvardintų instrukcijoje parametrų matavimui. Nenaudoti produkto parametrų kitose medžiagose matavimui. Ne-naudoti produkto žmonių ir gyvūnų matavimui.

Kai kurie veiksniai, tokie kaip: medžiagos tipas ir temperatūra gali turėti įtaką drėgnio matavimui. Nenaudoti produkto matavimams inspekcijos poreikiams. Jeigu ekrane bus rodomas baterijos simbolis, reiškia, kad nedelsiant reikia pakeisti bateriją. Pakeitimo metu reikia nepamiršti apie atitinkamo poliškumo taikymą. Produkto laikymo metu per ilgesnį laiko tarpą (daugiau kaip vieną mėnesį) reikia pašalinti bateriją iš produkto.

Jeigu produktas buvo sąlygose ne pagal nustatytas darbo sąlygas, reikia prieš naudojimo pradžią, kad produktas savaime pasieks darbo sąlygas. Produktas nėra skirtas naudoti vaikams, negalima pamišti, kad vaikai neprad-ėtų žaisti su produktu kaip su žaislu.

PRODUKTO NAUDOJIMAS

Baterijos įdėjimas ir pakeitimas

Atidarykite baterijos kameros dangtį. Jeigu kameroje jau yra įdėta baterija, reikia ją išimti. Įdėti naują bateriją, atkreipiant dėmesį į tinkamo poliškumą lai-kymą. Uždarykite baterijos kameros dangtį.

Produkto įjungimas ir matavimo režimo pasirinkimas

Paspauskite mygtuką, įsijungs, tai bus rodoma per apie 0,5 sekundes visi nu-rodymai LCD ekrane, o taip pat švies visi LED rodikliai. Paspauskite ir prilaukysite mygtuką kur apie 3 sekundes pradės pulsuoti pasi-rinkto matavimo dydžio simbolis. Paspaudus mygtuką galima keisti matavimo režimą esant tokiam ciklui: minkštų medžiagų dydis, kietų medžiagų drėgnis, temperatūra °C, temperatūra °F. Po matavimo režimo pasirinkimo, reikia paspausti ir prilaukyti per apie 3 sekun-des mygtuką. Matavimo režimo rodiklis nusutis pulsuoti. Produktas yra pareng-tas matavimui pasirinktame režime,

Matavimo atlikimas

Nuimkite matavimo zondų dangtį. Matavimo zonas įveskite į medžiagą. Mata-vimo rezultatas bus rodomas ekrane. Paspaudus rodymo mygtuką vertė bus sustabdoma ekrane. Pasirodys nurodymo blokavimo simbolis. Pakartotinis mygtuko paspaudimas atblokuos nurodymus ir suteiks sekancio matavimo galimybę.

Drėgmės matavimo atveju rezultatas bus rodomas su LED rodikliu.

Minkštų medžiagų drėgnumo matavimo atveju:

- jeigu indikatorius yra <6% rodiklio diodai nešvies, - jeigu indikatorius yra≥6% ir <16% švies žalias diodas, - jeigu indikatorius yra ≥16% ir <20% švies oranžinis diodas, - jeigu indikatorius yra ≥20% švies raudonas diodas.

Kietų medžiagų drėgnumo matavimo atveju:

- jeigu indikatorius yra <0,2% rodiklio diodai nešvies, - jeigu indikatorius yra≥0,2% ir <0,7% švies žalias diodas, - jeigu indikatorius yra ≥0,7% ir <0,9% švies oranžinis diodas, - jeigu indikatorius yra ≥0,9% švies raudonas diodas

Produkto išjungimas

Produktas savaime išsijungs po apie 15 sekundžių nuo paskutinio aktyvumo. Paspaudus mygtuką ekranas švies kur apie 3 sekundes. Sekantis mygtuko paspaudimas dar kartą įjungs apšvietimą.

Matavimo zondų pakeitimas

Jeigu matavimo zondų ašmenys atšips reikia jas pakeisti į naujas. Tam tikslui reikia atsukti matavimo zondą su plokščiu raktu ir į j jo vietą su plokščiu raktu įsukti naują. Nepisukite per stipriai.

Priežiūra ir laikymas

Produktas nereikalauja specialios priežiūros. Korpusą ir matavimo zondus va-lyti minkštu, šiek tiek drėgnu sudrėkuliu. Vėliau išvalyti iki sausumo arba palikti kad išdžiūtų. Produkta laikyti lentelėje nustatytose sąlygose. Negalima laikyti produkto kartu su kitais įrankiais, pvz. įrankių dėžėje. Saugoti produktą nuo drėgmės, dulkių ir tiesioginio saulės spindulių poveikio.

 Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirbimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplin-kos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekiite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

LV

1. korpusš

2. mērzonžu vāks

3. mērzondes

4. lcd displejs

5. poga

6. батеріяj nodalījums

7. gaismas diodžu indikators
8. norādījums

9. norādījuma bloķēšanas simbols

10. izlādētas батеріjас simbols

11. mīkstu materiālu mērījuma simbols

12. cietu materiālu mērījuma simbols

13. procenta zīme

14. temperatūras mērvienība

PRODUKTA APRAKSTS

Higrometrs ir paredzēts mīkstu materiālu, piemēram, koksnes, papīra un kartona, kā arī cietu materiālu, betona, javas un apmetuma relatīvā mitruma mērīšanai. Produkts ļauj arī mērīt temperatūru. Mērījuma rezultāts tiek parādīts ar LCD displeja palīdzību. Produkts tiek iedarbināts ar baterijām, un tā nelielle izmēri un svars nodrošina augstu mobilitāti.

Pirms sākt lietot produktu, izlasiet visu instrukciju un saglabāiet to.

UZMANĪBU! Piedāvātais produkts nav mērinstruments likuma "Metroloģijas likums" izpratnē.

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

Parametrs	Diapazons	Grauds	Precizitāte
Koksnes relatīvais mitrums	6–60 %	1 %	±2 %
Cietu materiālu relatīvais mitrums	0,2–2,9 % 0–40 °C	0,1 % 1 °C	±0,1 % —
Temperatūra	32–99 °F	2 °F	—
Parametrs	Mērvienība	Vērtība	
Barošanas spriegums	[V d.c.]	9	
Barošanas baterijas tips		6F22	
Izmēri	[mm]	122 x 51 x 45	
Svars (bez baterijas)	[g]	80	
Darības apstākļi		T: 0 °C – 40 °C, Rh < 85 %	
Uzglabāšanas apstākļi		T: –10 °C – 50 °C, Rh < 85 %	

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Produkts nav ūdensnecaurlaidīgs, uzturiet to sausā stāvoklī. Nepakļaujiet to atmosfēras nokrišņu iedarbībai un neiegremdējiet ūdeni vai citā šķidrumā. Mērzondes jāuztur tīrībā. Mērzondēm ir asi gali — lietojot produktu, ievērojiet pie-sardzību. Pēc mērījuma pabeigšanas vienmēr aizsargāiet mērzondes ar vāku. Produkts ir paredzēts tikai instrukcijā minēto materiālu parametru mērīšanai. Neizmantojiet produktu citu materiālu parametru mērīšanai. Neizmantojiet produ-ktu cilvēku un dzīvnieku mērīšanai.

Daži faktori, piemēram, materiāla veids un temperatūra, var ietekmēt mitruma mē-rījumu. Neizmantojiet produktu mērījumiem, kas veikti pārbaucuļ vajadzībām. Ja uz displeja tiek parādīts baterijas simbols, tas nozīmē, ka baterija nekavē-joties jānomaina ar jaunu. Nomainiet bateriju, ievērojiet pareizu polaritāti. Ja produkts tiek uzglabāts ilgāku laiku (vairāk par vienu mēnesi), izņemiet bateriju no produkta.

Ja produkts bija uzglabāts apstākļos, kas pārsniedz darbības apstākļus, pirms sākt lietot produktu, pagaidiet, līdz produkts sasniegs darbības apstākļus. Produkts nav paredzēts lietošanai bērniem, pievērsiet uzmanību tam, lai bērni nerotātos ar produktu.

PRODUKTA LIETOŠANA

Bateriju uzstādīšana un nomaīna

Atveriet bateriju nodalījuma vāku. Ja nodalījumā jau ir uzstādīta baterija, izņe-

miet to. Uzstādiēt jaunu bateriju, ievērojot pareizu polaritāti. Aizveriet bateriju nodalījuma vāku.

Produkta iedarbināšana un mērīšanas režīma izvēle

Nospiediet pogu, produkts tiek iedarbināts, uz ko norāda visu LCD displeja norādījumu parādīšana uz aptuveni 0,5 sekundēm un visu indikatora gaismas diodžu iedeģšanās.

Nospiediet pogu un turiet to nospiestu aptuveni 3 sekunžu laikā, līdz sāks pulsēt izvēlēta mērahā lieluma simbols. Nospiežot pogu, mērīšanas režīms tiek mainīts sekojošā ciklā: mīkstu materiālu mitrums, cietu materiālu mitrums, temperatūra °C, temperatūra °F.

Pēc mērīšanas režīma izvēles nospiediet pogu un turiet to nospiestu aptuveni 3 sekundes. Mērīšanas režīma indikators pārstāj pulsēt. Produkts ir gatavs veikt mērījumu izvēlētajā režīmā.

Mērījuma veikšana

Noliepiet mērzonžu vāku. Ievadiet mērzondes materiālā. Mērījuma rezultāts būs redzams uz displeja. Nospiežot pogu, parādītā vērtība tiek noturēta uz dis-pleja. Parādīsies arī norādījuma bloķēšanas simbols. Atkārtoti nospiežot pogu, norādījums tiek atbloķēts, un ir iespējams veikt nākamo mērījumu.

Mitruma mērījuma gadījumā rezultāts tiek parādīts arī ar gaismas diodžu in-dikatora palīdzību. Mīkstu materiālu mitruma mērījuma gadījumā: — ja norādījums ir < 6 %, indikatora gaismas diodes neiedegas; — ja norādījums ir ≥ 6 % un < 16 %, iedegas zaļa gaismas diode; — ja norādījums ir ≥ 16 % un < 20 %, iedegas oranža gaismas diode; — ja norādījums ir ≥ 20 %, iedegas sarkana gaismas diode.

Cietu materiālu mitruma mērījuma gadījumā: — ja norādījums ir < 0,2 %, indikatora gaismas diodes neiedegas; — ja norādījums ir ≥ 0,2 % un < 0,7 %, iedegas zaļa gaismas diode; — ja norādījums ir ≥ 0,7 % un < 0,9 %, iedegas oranža gaismas diode; — ja norādījums ir ≥ 0,9 %, iedegas sarkana gaismas diode.

Produkta izslēgšana

Produkts izslēdzas automātiski pēc aptuveni 15 sekundēm no pēdējās aktivitātes. Pēc pogas nospiešanas ekrāns tiek apgaismots uz aptuveni 3 sekundēm. Pēc atkārtotas pogas nospiešanas atkal tiek iedarbināts apgaismojums.

Mērzonžu nomaīna

Jā mērzonžu ašmenī ar notrulinājušies, tās jānomaina ar jaunām. Šim mērķim atskrūvējiet mērzondi ar plakanas atslēgas palīdzību un ieskrūvējiet tās vietā jaunu mērzondi. Nepieskrūvējiet to pārāk stipri.

Tehniskā apkope un uzglabāšana

Produkts neprasa īpašas tehniskās apkopes procedūras. Korpusu un mērzondes tīriet ar mīkstu, nedaudz samitrinātu lupatīņu. Pēc tam pilnībā nosusiniet to vai ļaujiet tam izžūt dabiski. Uzglabājiet produktu tabulā norādītajos apstākļos. Ne-uzglabājiet produktu kopā ar citiem instrumentiem, piemēram, instrumentu kastē. Sargājiet produktu no mitruma, putekļiem un saules staru tiešas iedarbības.

 Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritu-mus (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Noliektas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atrecēģoju pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazi-nātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietverto bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnēji vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atrecēģējas izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atrecēģējas pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

CZ	
1. pouzdro 2. kryt mērčích sond 3. měřicí sondy 4. LCD displej 5. tlačítko 6. komora na batérie 7. LED indikátor	8. označení 9. blokáda označení 10. symbol vybité batérie 11. symbol měření měkkých materiálů 12. symbol měření tv

1. ház	8. kijelzés
2 a mérőszondák fedele	9. a kijelzés blokkolása
3. mérőszondák	10. kimerült elem jele
4. LCD kijelző	11. puha anyag mérésének jele
5. nyomógomb	12. kemény anyag mérésének jele
6. elemtáró	13. százalék jel
7. LED kijelző	14. hőmérséklet mértékegység

A TERMÉK JELLEMZŐI

A higrométer puha anyagok, pl. fa, papír és karton, illetve kemény anyagok, mint beton, falazó habarcs és vakolat relatív nedvességtartalmának mérésére szolgál. A termékkel hőmérsékletet is lehet mérni. A mérési eredmény LCD kijelzőn jelenik meg. A termék a tápfeszültséget elemről kapja, ennek kis méretei és kis súlya nagy mobilitást biztosítanak.

A termékkel végzett munka megkezdése előtt el kell olvasni a kezelési utasítás, és be kell azt tartani.

FIGYELEM! A berendezés a „Mérésügyi törvény” értelmében nem mérőműszer.

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓ

Paraméter	Terjedelem	Képpont	Pontosság
Fa rel. nedvességtartalma	6 - 60%	1%	±2%
Kemény anyagok rel. nedvességtartalma	0,2 - 2,9%	0,1%,	±0,1%
Hőmérséklet	0 - 40 °C	1 °C	-
	32 - 99 °F	2 °F	-
Paraméter	Mértékegység	Érték	
Tápfeszültség	[V d.c.]	9	
Elem típusa:		6F22	
Méretek	[mm]	122 x 51 x 45	
Súly (elem nélkül):	[g]	80	
Üzemi feltételek		T: 0 °C - 40 °C Rh <85%	
Tárolási feltételek		T: -10 °C - 50 °C Rh <85%	

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék nem vízálló, szárazon kell tartani. Ne tegye ki a generátor csapadék hatásának, ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

A mérőszondákat tisztán kell tartani. A mérőszondák vége hegyes, a termék használatakor mindig óvatosan kell lenni. A mérés befejezése után a szondákat mindig le kell takarni fedéllel.

A termék csak a használati utasításban említett anyagok mérésére szolgál. Ne használja a terméket a paraméter méréséhez más anyagokban. Ne használja a terméket emberek vagy állatok méréséhez. Némelyik tényező, mint pl. az anyag és a hőmérséklet befolyással lehetnek a nedvességtartalom mérésére. Ne használja a terméket felügyeleti célt szolgáló mérésekhez.

Ha megjelenik az elem jele, az azt jelenti, hogy haladéktalanul ki kell cserélni az elemet újra. A cserekor nem szabad megfedkezni a helyes polaritásról. A termék hosszabb idejű tárolásakor (egy hónapnál tovább) ki kell venni az elemet a termékből.

Ha a terméket az üzemi körülményeket túllépő körülmények között tárolták, a használat megkezdése előtt meg kell várni, amíg a termék önmagától beáll az üzemi körülményekre.

A terméket gyermekek nem használhatják, a gyerekek ne használják játékként a terméket.

A TERMÉK KEZELÉSE

Az elem behelyezése és cseréje

Ki kell nyitni az elemtárto fedelét. Ha az elemtartóban van már elem, azt el kell távolítani. Be kell tenni az új elemet, ügyelve a helyes polarításra. Le kell zárni az elemtárto fedelét.

A termék üzembe helyezése a kiválasztott mérési üzemmódban
Nyomja meg a gombot, és a termék beindul, amit a LCD kijelző összes jelzésének, valamint az összes LED kijelző diódájának felgyulladásá jelez kb. 0,5 másodpercrc.

Meg kell nyomni, és 3 másodpercig megnyomva kell tartani a nyomógombot, aminek hatására a kiválasztott mérési tartomány jele elkezd villogni. A gomb megnyomásával meg lehet változtatni a mérési módot a következő ciklusban: puha anyag nedvességtartalma, kemény anyagok nedvességtartalma, hő-mérséklet °C-ban, hőmérséklet °F-ban.

A mérési mód kiválasztásához meg kell nyomni, és kb. 3 másodpercig megnyomva kell tartani a kapcsolót. A mérési mód jelzése abbahagyja a villogást. A termék készen áll a kiválasztott módban történő mérésre.

A mérés végrehajtása

Le kell venni a fedelet a mérőszondákról. A mérőszondákat be kell szúrni az anyagba. A mérés eredményes megjelenik a kijelzőn. Ha megnyomja a nyomógombot, a kijelzett érték ott marad a kijelzőn. Megjelenik a kijelzett érték zárolásának a jele is. Ha újra megnyomja a nyomógombot, feloldja a zárolást, és lehetővé teszi a következő mérés.

Nedvességtartalom mérése esetén az eredményt a LED kijelző is mutatja. Puha anyagok nedvességtartalmának mérése esetén:
- ha a leolvasás <6%-nál a kijelző diódája nem gyullad ki,
- ha a leolvasás ≥6% és <16% között van, zöld dióda gyullad ki,
- ha a leolvasás ≥16% és <20% között van, a narancssárga dióda gyullad ki,
- ha leolvasás ≥20% a vörös dióda világít.

Kemény anyagok nedvességtartalmának mérése esetén:
- ha a leolvasás <0,2%-nál a kijelző diódája nem gyullad ki,
- ha a leolvasás ≥0,2% és <0,7% között van, zöld dióda gyullad ki,
- ha a leolvasás ≥0,7% és <0,9% között van, a narancssárga dióda gyullad ki,
- ha kiolvasás ≥0,9% a vörös dióda világít

A készülék kikapcsolása

A termék az utolsó aktivitást követően kb. 15 másodperccel önműködően kikapcsol.

A nyomógomb megnyomásával történő bekapcsolás után az képernyő háttérvilágítása kb. 3 másodpercrc bekapcsolódik. Ha újra megnyomja a nyomógombot, újra bekapcsol a háttérvilágítás.

Mérési szondák cseréje

Ha a mérési szondák hegyei eltompulnak, ki kell cserélni őket újra. Ehhez egy villáskulccsal ki kell csavarni a szondát, és a helyére be kell csavarni egy újat. Ne húzza meg túl erősen!

Karbantartás és tárolás

A termék nem igényel semmiféle speciális karbantartást. A házat és a szondákat egy puha, enyhén megnedvesített ronggyal kell tisztítani. Majd szárazra kell törölni, vagy hagyni kell megszáradni. A terméket a táblázatban feltüntetett körülmények között kell tárolni. Nem szabad a terméket más szerszámokkal együtt, pl. fém szerszámosládában tárolni. A terméket óvni kell a nedvességtől, tűztől és a közvetlen napsugárzástól.

	Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtse és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőponiban újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékben található veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjával kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.
--------------------------	--

RO

- carcasă
- capacul senzorilor de măsură
- senzor de măsură
- afişaj LCD
- buton
- compartment baterie
- Indicator LED

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Un higrometru este destinat măsurării umidităţii relative a materialelor moi, cum ar fi lemnul, hârtia şi cartonul, precum şi a tuturor materialelor tari, beton, mortar şi tencuială. Aparatul permite de asemenea măsurarea temperaturii. Rezultatul măsurătorii este afişat pe ecranul LCD. Aparatul este alimentat de la baterii iar dimensiunile mici şi masa redusă îi asigură o mobilitate ridicată.

Înainte de utilizarea produsului, trebuie să citiţi acest manual şi să îl păstraţi.

ATENŢIE! Acest produs nu este un instrument de măsură în sensul „Legii privind măsurătorile”.

SPECIFICAŢIE TEHNICĂ

Parametru	Domeniu	Granulaţie	Precizie
Umiditatea relativă a lemnului	6 - 60%	1%	±2%
Umiditate relativă materiale tari	0,2 - 2,9%	0,1%,	±0,1%
Temperatura	0 + 40 °C	1 °C	-
	32 - 99 °F	2 °F	-
Parametru	Unitate de măsură	Valoare	
Tensiunea de alimentare	[V c.c.]	9	
Tip de baterie		6F22	
Dimensiuni	[mm]	122 x 51 x 45	
Masa (fără baterie)	[g]	80	
Condiţii de funcţionare		T: 0 °C - 40 °C Rh <85%	
Condiţii de depozitare		T: -10 °C - 50 °C Rh <85%	

INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

Acest produs nu este etans la apă, îl trebuie menţinut uscat. Nu îl expuneţi la precipitaţii atmosferice, nu îl cufundăţi în apă sau alte lichide. Senzorii de măsură trebuie menţinuţi curaţi. Senzorii de măsură au muchii ascuţiţe, trebuie să aveţi grijă la manipularea aparatului. După măsurare, senzorii de măsură trebuie protejaţi înţotdeauna cu un capac. Aparatul este destinat doar măsurării pe materialele specificate în aceste instrucţiuni. Nu folosiţi aparatul pentru măsurarea altor materiale. Nu folosiţi aparatul pentru măsurare pe oameni sau animale.
Unii factori, cum ar fi: tipul de material şi temperatura pot afecta măsurarea umidităţii. Nu folosiţi aparatul pentru măsurare în scopuri de control. Dacă pe ecran apare un simbol în formă de baterie, aceasta indică faptul că bateria trebuie înlocuită imediat cu una nouă. La înlocuire, vă rugăm să respectaţi polaritatea corectă. La depozitarea aparatului pe o perioadă de timp mai îndelungată (peste o lună), vă rugăm să scoateţi bateria din produs. Dacă aparatul a fost păstrat în condiţii care nu corespund condiţiilor de funcţionare, vă rugăm să aşteptaţi înainte de utilizare până ce aparatul atinge de la sine condiţiile de funcţionare. Aparatul nu este destinat utilizării de către copii, vă rugăm vă împiedicaţi copiii să-l utilizeze ca pe o jucărie.

UTILIZAREA PRODUSULUI

Instalarea şi înlocuirea bateriei

Deschideţi capacul compartimentului bateriei. Dacă în compartiment este deja instalată o baterie, vă rugăm să o îndepărtaţi. Instalaţi o baterie nouă şi respectaţi polaritatea corectă. Închideţi capacul compartimentului bateriei.

Pornirea aparatului şi selectarea modului de măsurare

Apăsăţi butonul, aparatul porneşte, fapt indicat prin afişarea timp de aproximativ 0,5 secunde toate indicaţiile ecranului LCD şi toate diodele indicatoare LED. Apăsăţi şi ţineţi apăsat butonul timp de aproximativ 3 secunde, acestea va face ca simbolul unităţii de măsură selectate să clipească. Apăsând butonul, puteţi schimba modul de măsurare în ciclul următor: umiditatea materialelor moi, umiditatea materialelor tari, temperatură în °C, temperatură în °F. După selectarea modului de măsurare, apăsăţi şi ţineţi apăsat butonul timp de aproximativ 3 secunde. Indicatorul mod de măsurare încetează să clipească. Aparatul este gata pentru măsurători în modul selectat.

Efectuarea măsurătorilor

Îndepărtaţi capacul senzorilor de măsură. Introduceţi senzorii de măsurare în material. Rezultatul măsurătorii va fi afişat pe un ecran. Apăsând butonul, valoarea afişată va fi reţinută pe ecran. De asemenea va apare un simbol al blocării indicaţiei. Apăsând din nou butonul, indicaţia este deblocată şi este posibilă măsurătoarea următoare.

În cazul măsurării umidităţii, rezultatul este indicat de asemenea cu ajutorul indicatorului LED.

În cazul măsurării umidităţii materialelor moi:

- dacă o citire este <6%, diodele indicator nu se aprind,
- dacă o citire este între ≥6% şi <16% se aprinde o diodă verde,
- dacă o citire este între ≥16% şi <20% se aprinde o diodă portocalie,
- dacă o citire este mai mare de ≥6% se aprinde o diodă roşie,

În cazul măsurării umidităţii materialelor tari:
- dacă o citire este <0,2%, diodele indicator nu se aprind,
- dacă o citire este între ≥0,2% şi <0,7% se aprinde o diodă verde,
- dacă o citire este între ≥0,7% şi <0,9% se aprinde o diodă portocalie,
- dacă o citire este mai mare de ≥0,9% se aprinde o diodă roşie,

Oprirea aparatului

Aparatul se opreşte automat după aproximativ 15 secunde de la ultima ac-tivitate. După apringere cu ajutorul butonului, ecranul este iluminat timp de aproximativ 3 secunde. Print-o nouă apăsare a butonului, iluminarea ecranului se activează din nou.

Înlocuirea senzorilor de măsurare

Dacă lamele senzorilor de măsurare sunt uzate, înlocuiţi-le cu unele noi. Pen-tru aceasta, desurubaţi senzorul de măsurare folosind un cleşte plat şi înlocuiţi-l cu unul nou. Nu strângeţi prea tare.

Întreţinere şi depozitare

Dispozitivul nu necesită operaţi speciale de întreţinere. Capacul şi senzorii de măsură trebuie curăţate folosind o lavetă moale şi uşor umezită. Apoi ştergeţi-l şi lăsaţi-l să se usuce. Păstraţi produsul în condiţiile specificate în tabel. Nu puneţi produsul împreună cu alte scule, de exemplu într-o cutie de scule. Protejaţi aparatul împotriva umidităţii, prafului şi radiaţiei solare directe.

	Acest simbol indică faptul că deseurile de echipamente electrice şi electronice (inclusiv baterii şi acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deşeur. Deşeurile de echipamente trebuie colectate şi preluate separat la un punct de colec-tare în vederea reciclării şi recuperării, pentru a reduce cantitatea de deşeuri şi con-sumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase con-tinute în echipamentele electrice şi electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oame-nilor şi are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribu-tia lor la reutilizare şi recuperare, inclusiv reciclarea deseurilor de echipamente. Pentru mai multe informaţii în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactaţi autorităţile locale sau distribuitorul dumneavoastră.
--------------------------	---

E

- carcasa
- cubierta de sondas de medición
- sondas de medición
- panalla LCD
- botón
- compartimento de batería
- indicator LED

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El higrómetro se utiliza para medir la humedad relativa de materiales blandos como madera, papel y cartón, así como materiales duros, hormigón, mortero y yeso. El producto también permite la medición de temperatura. El resultado de la medición se presenta por medio de la pantalla LCD. El producto funciona con baterías, y su pequeño tamaño y bajo peso aseguran una gran movilidad.

Antes de comenzar a trabajar con el producto, lea todo el manual y guár-delo.

NOTA El producto ofrecido no es un instrumento de medición en el sentido de la Ley de Mediciones

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Alcance	Grano	Exactitud
Humedad relativa de la madera	6 - 60%	1%	±2%
Humedad relativa de materiales duros	0,2 - 2,9%	0,1%,	±0,1%
Temperatura	0 - 40 °C	1 °C	-
	32 - 99 °F	2 °F	-
Parámetro	Unidad de medida	Valor	
Tensión de alimentación	[V d.c.]	9	
tipo de pila de fuente de alimentación		6F22	
dimensiones	[mm]	122 x 51 x 45	
Peso (sin pilas)	[g]	80	
Condiciones de trabajo		T: 0 °C - 40 °C Rh <85%	
Condiciones de almacenamiento		T: -10 °C - 50 °C Rh <85%	

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

El producto no es resistente al agua, manténgalo seco. No exponga a la precipitación, no sumerja en agua u otros líquidos.

Las sondas de medición deben mantenerse limpias. Las sondas de medición tienen puntas afiladas y se debe tener cuidado al manipular el producto. Des-pués de completar la medición, las sondas de medición siempre deben estar protegidas con una tapa.

El producto solo se usa para medir los parámetros de los materiales menciona-dos en las instrucciones. No use el producto para medir el parámetro en otros materiales. No use el producto para mediciones en humanos y animales..

Algunos factores como el tipo de material y la temperatura pueden afectar la medición de la humedad. No use el producto para mediciones con fines de inspección.

Si el símbolo de la batería aparece en la pantalla, significa que la batería debe reemplazarse inmediatamente. Durante el intercambio, recuerde mantener la polaridad correcta. Cuando guarde el producto por un período más prolongado (más de un mes), retire la batería del producto.

Si el producto ha sido almacenado en condiciones fuera de las condiciones de trabajo, permita que el producto alcance automáticamente las condiciones de trabajo antes de su uso.

El producto no está destinado a niños, asegúrese de que los niños no lo traten como un juguete.

OPERACIÓN DEL PRODUCTO

Instalación y reemplazo de pilas

Abra la tapa del compartimento de pilas. Si ya hay una pila instalada en la cámara, debe quitarla. Instale una pila nueva prestando atención a la polaridad correcta. Cierre la tapa del compartimento de pilas.

Iniciar el producto y seleccionar el modo de medición

Presione el botón, el producto se encenderá, lo que se mostrará visualizando durante aproximadamente 0,5 segundos todas las indicaciones de la pantalla LCD y todos los indicadores LED.

Mantenga presionado el botón durante aproximadamente 3 segundos, esto causará que el valor de medición seleccionado parpadee. Al presionar el botón puede cambiar el modo de medición en el siguiente ciclo: humedad de materiales blandos, humedad de materiales duros, temperatura en °C, temperatura en °F.

Después de seleccionar el modo de medición, mantenga presionado el botón durante aproximadamente 3 segundos. El indicador del modo de medición dejará de parpadear. El producto está listo para la medición en el modo se-leccionado.

Realizando la medición

Retire la cubierta de la sonda. Introduzca las sondas de medición en el ma-terial. El resultado de la medición será visible en la pantalla. Al presionar el botón, el valor mostrado se detendrá en la pantalla. El símbolo de bloqueo de indicación también aparecerá. Al presionar nuevamente el botón se desblo-queará la pantalla y se habilitará la siguiente medición.

En el caso de la medición de humedad, el resultado también se presentará utilizando el indicador LED.

Cuando se mide el contenido de humedad de los materiales blandos:

- si la lectura es <6%, los LED indicadores no se encenderán,
- si la lectura es ≥6% y <16%, el LED verde se encenderá,
- si la lectura es ≥16% y <20%, el LED naranja se encenderá,
- si la lectura es ≥20%, el LED rojo se encenderá.

Al medir el contenido de humedad de los materiales duros:
- si la lectura es <0,2%, los LED del indicador no se encenderán,
- si la lectura es ≥ 0.2% y <0.7%, el LED verde se encenderá,
- si la lectura es ≥0.7% y <0.9%, el LED naranja se encenderá,
- si la lectura es ≥0.9%, el diodo rojo se encenderá

Apagando el producto

El producto se apagará automáticamente después de aproximadamente 15 segundos desde la última actividad. Después de encenderlo, al presionar el botón se iluminará la pantalla durante aproximadamente 3 segundos. Al presionar el botón nuevamente se reiniciará la luz de fondo.

Reemplazo de sondas de medición

Si las cuchillas (puntas) de las sondas de medición se vuelven opacas, reem-plácelas por otras nuevas. Para hacerlo, desatornille la sonda de medición con una llave plana e inserte una nueva en su lugar. No apriete demasiado.

Mantenimiento y almacenamiento

El producto no requiere mantenimiento especial. Limpie la carcasa y las son-das de medición con un paño suave ligeramente humedecido. Luego, séquelo o déjelo secar. El producto debe almacenarse en las condiciones especifica-das en la tabla. No almacene el producto junto con otras herramientas, por ejemplo, en una caja de herramientas. Proteja el producto contra la humedad, el polvo y la luz solar directa.

	Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los apa-ratos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecu-ados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.
--------------------------	---

F

- le boîtier
- la couverture des sondes
- les sondes
- l'écran lcd
- le bouton
- le compartiment des piles
- le voyant

CARACTERISTIQUES DU PRODUIT

L'hygromètre est utilisé pour mesurer l'humidité relative de matériaux mous tels que le bois, le papier et le carton et les matériaux durs, le béton, les mortiers et plâtres. Le produit permet également le suivi des températures. Le résultat de la mesure est présentée à l'aide de l'écran LCD. Le produit est alimenté par batterie, et sa petite taille et de faible poids fournissent une grande mobilité.

Avant de commencer le travail avec le produit, lire toutes les instructions et les maintenir.

REMARQUE! Notre produit est un instrument de mesure au sens de la Loi « LOI SUR LES MESURES »

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Gamme	Semence	Précision
Humidité relative du bois	6-60%	1%	± 2%
Humidité relative de matériaux durs	0,2 à 2,9%	0,1%	± 0,1%
Température	0 - 40 °C	1 °C	-
	32-99 °F	2 °F	-
Paramètre	Unité de mesure	Valeur	
Tension d'alimentation	[V d.c.]	9	
Type d'alimentation de la batterie		6F22	
Dimensions	[mm]	122 x 51 x 45	
Poids (sans batterie)	[g]	80	
Conditions de fonctionnement		T 0 °C - Rh 40 °C <85%	
Conditions de stockage		T: -10 °C - 50 °C Rh <85%	

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Le produit n'est pas étanche, veuillez le garder au sec. Ne pas exposer à la pluie, ne pas immerger dans de l'eau ou tout autre liquide.

Les sondes doivent être propres. La sonde est pointue, il faut garder la sécurité lors de la manipulation du produit. Après la fin des mesures, on doit toujours garder la sonde sous un couvercle sécurisé.

Le produit est utilisé uniquement pour les mesures des matières indiquées dans les instructions. Ne pas utiliser pour mesurer un paramètre d'autres ma-tériaux. Ne pas utiliser le produit pour la mesure de l'homme et des animaux. Des facteurs tels que le type de matériau et la température peuvent affecter la mesure de l'humidité. Ne pas utiliser les mesures d'inspection.

Si l'écran affiche le symbole de la batterie indique que la batterie doit être remplacée immédiatement par un nouveau. Au cours de l'échange, souvenez-vous de garder la polarité. Lors du stockage du produit pendant une longue période (plus d'un mois), retirez la batterie du produit.

Si le produit a été stocké dans des conditions qui vont au-delà des conditions de travail, avant utilisation, attendre que le produit atteigne les conditions de fonctionnement automatiquement.

Le produit n'est pas destiné à être utilisé par les enfants, gardez à l'esprit que les enfants ne doivent pas traiter le produit comme un jouet.

SUPPORT TECHNIQUE

Installation et remplacement des piles

Ouvrez le couvercle du compartiment de la batterie. Si dans la chambre il y a une batterie déjà installée, retirez-en. Installez une nouvelle batterie en faisant attention à la polarité. Fermer le couvercle du compartiment de la batterie.

Mise en marche du produit et sélectionner le mode de mesure

Pressez le bouton, le produit se met en marche, ce qui sera affiché par l'écran

- se la lettura risulta <6% i diodi dell'indicatore non si accendono,
- se la lettura risulta ≥6% e <16% s'illumina il diodo verde,
- se la lettura risulta ≥16% e <20% s'illumina il diodo arancione,
- se la lettura risulta ≥20% s'illumina il diodo rosso.

Nel caso di misurazione dell'umidità dei materiali duri:

- se la lettura risulta <0,2% i diodi dell'indicatore non si accendono,
- se la lettura risulta ≥0,2% e <0,7% s'illumina il diodo verde,
- se la lettura risulta ≥0,7% e <0,9% s'illumina il diodo arancione,
- se la lettura risulta ≥0,9% s'illumina il diodo rosso.

Disattivazione del prodotto

Il prodotto si disattiva in autonomia dopo ca 15 secondi dall'ultima attività. Dopo la disattivazione e pressione del pulsante, lo schermo verrà retroilluminato per ca 3 secondi. Una successiva pressione del pulsante riattiva la retroilluminazione.

Sostituzione delle sonde di misurazione

Se le lame delle sonde di misurazione non risultano affilate sostituirle in nuove. Per far cio' svitare la sonda di misurazione con una chiave piatta e sostituirla con una nuova. Non avvitare troppo rigidamente.

Manutenzione e conservazione

Il prodotto non richiede trattamenti di conservazione speciali. La cassa e le sonde di misurazione vano pulite con un panno morbido leggermente umido. Successivamente asciugare accuratamente o lasciare che si asciughi da solo. Il prodotto va conservato nelle condizioni definite nella tabella. Non conservare il prodotto assieme con gli altri strumenti, p.es. nella scatola con gli strumenti. Proteggere il prodotto contro umidità, polvere ed esposizione diretta ai raggi di sole.

 Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (comprese le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate  al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usurata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

1. behuizing	8. indicator
2. meetsondecover	9. indicatorblokkade
3. meetsondes	10. symbool van lege batterij
4. LCD-beeldscherm	11. symbool van meting van zachte materialen
5. knop	12. symbool van meting van harde materialen
6. batterijcompartiment	13. indicator voor percentage
7. LED-indicator	14. temperatuureenheid

SPECIFICATIE VAN HET PRODUCT

De hygrometer dient voor het meten van relatief vochtigheidsniveau van zachte materialen zoals hout, papier en karton en harde materialen zoals beton, mortel en gips. Het product kan ook de temperatuur meten. Het meetresultaat wordt met behulp van de LCD-beeldscherm weergegeven. Het product wordt gevoed door een batterij en zijn kleine afmetingen en een gering gewicht garanderen een uitgebreide mobiliteit.

Lees de volledige instructie en bewaar deze voordat het product in gebruik wordt genomen.

OPGELET! Het aangeboden product is geen meetinstrument zoals beschreven in de wet „Wetgeving inzake afmetingen"

TECHNISCHE SPECIFICATIE

Parameter	Gebied	Korrel	Nauwkeurigheid
Relatieve vochtigheid van hout	6 - 60%	1%	±2%
Relatieve vochtigheid van harde materialen	0,2 - 2,9%	0,1%	±0,1%
Temperatuur	0 - 40 °C	1 °C	-
	32 - 99 °F	2 °F	-
Parameter	Maateenheid	Waarde	
Voedingsspanning	[V d.c.]	9	
Batterijtype		6F22	
Afmetingen	[mm]	122 x 51 x 45	
Gewicht (zonder batterij)	[g]	80	
Werkomstandigheden		T: 0 °C - 40 °C Rh <85%	
Opslagvoorwaarden		T: -10 °C - 50 °C Rh <85%	

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Het product is niet waterbestendig, het dient droog te worden gehouden. Stel het niet bloot aan de werking van atmosferische neerslag, dompel het niet onder in water of een ander vloeistof. De meetsondes dienen zuiver te zijn. Ze hebben scherpe randen. Voorzichtigheid is aangeboden tijdens het gebruik van het product. Na uitvoering van de meting, dienen de meetsondes met de cover te worden beveiligd. Het product dient enkel voor het meten van materialen zoals vermeld in de instructie. Gebruik het product niet om andere materialen te meten. Gebruik het product niet om metingen op mensen en dieren uit te voeren.

Sommige factoren zoals materiaalsoort en temperatuur kunnen een invloed hebben op de meting van vochtigheid. Gebruik het product niet voor een inspectie.

Indien het batterijsymbool op het beeldscherm verschijnt, betekent dit dat de batterij onmiddellijk dient te worden vervangen. Tijdens de vervanging neem rekening met de juiste polariteit. In geval van opslag voor een langere periode (periode langer dan een maand), verwijder de batterij. Indien het product opgeslagen wordt in omstandigheden die de werkomstandigheden overschijden, wacht dan af tot het product de vereiste werkomstigheden van zelf bereikt alvorens het product te gebruiken. Het product is niet bestemd voor gebruik door kinderen. Het mag niet als speelgoed worden gebruikt door kinderen.

GEBRUIKSAANWIJZING

Installatie en vervanging van batterij

Open de cover van het batterijcompartiment. Indien er een batterij reeds aanwezig is, verwijder deze uit het product. Installeer een nieuwe batterij en houd rekening met de juiste polariteit. Sluit de cover van het batterijcompartiment.

Inschakeling van het product en de keuze van meetmodus

Druk op de knop, het product wordt ingeschakeld, wat wordt aangetoond door verschijning gedurende ong. 0,5 seconde van alle aanwijzingen en alle LCD-indicatoren op het LCD-beeldscherm.

Druk de knop in en houd hem ong. 3 seconden ingedrukt. Dit veroorzaakt de flikkering van het symbool van gekozen en te meten grootte. Druk nogmaals op de knop om de meetmodus te wijzigen in de volgende cyclus: vochtigheid van zachte materialen, vochtigheid van harde materialen, temperatuur in °C, temperatuur in °F.

Na de keuze van de meetmodus, druk op de knop en houd hem ong. 3 seconden ingedrukt. De indicator van de meetmodus zal ophouden met flikkeren. Het product is klaar voor gebruik in de geselecteerde modus.

Uitvoering van meting

Verwijder de cover van meetsondes. Breng de meetsondes in het materiaal aan. Het meetresultaat zal op het beeldscherm zichtbaar zijn. Druk op de knop om de afgebeelde waarde op het beeldscherm te behouden. Het symbool van indicatorblokkade verschijnt. Druk normaals op de knop om de indicatie vrij te geven zodat een volgende meting kan worden uitgevoerd.

In geval van meting van vochtigheid zal het resultaat ook met behulp van de LED-indicator worden weergegeven. In geval van meting van zachte materialen:

- indien de meting <6% is, dan worden indicatordiodes niet weergegeven,
- indien de meting ≥6% en <16% is, dan brandt dan groene diode,
- indien de meting ≥16% en <20% is, dan brandt de oranje diode,
- indien de meting ≥20% is, dan brandt de rode diode,

In geval van meting van harde materialen:

- indien de meting <0,2% is, dan worden indicatordiodes niet weergegeven,
- indien de meting ≥0,2% en <0,7% is, dan brandt dan groene diode,
- indien de meting ≥0,7% en <0,9% is, dan brandt de oranje diode,
- indien de meting ≥0,9% is, dan brandt de rode diode,

Uitschakelen van het product

Het product zal zich automatisch uitschakelen na een inactiviteit van ong. 15 seconden. Druk op de knop om het product in te schakelen. Het beeldscherm zal gedurende ong. 3 seconden branden. Druk nogmaals op de knop op het beelscherm opnieuw te laten belichten.

Vervanging van meetsondes

Indien de bladen van de meetsondes niet meer scherp zijn, vervang deze door nieuwe. Draai hiervoor de meetsonde los met behulp van de vlakke sleutel en

breng in haar plaats een nieuwe aan. Het is raadzaam om het geheel niet te hard in te draaien.

Onderhoud en opslag

Het product vereist geen speciaal onderhoud. Reinig de cover en de meetsondes met behulp van een zachte, natte vod. Droog vervolgens de onderdelen af en laat ze liggen zodat ze volledig kunnen afdrogen. Bewaar het product overeenkomstig met de in de tabel opgegeven omstandigheden. Bewaar het product niet samen met andere gereedschap, bvb. in een gereedschapskist. Bescherm het product tegen vocht, stof en rechtstreekse zonnestralen.

BESCHERMING VAN HET MILIEU

 Het symbool wijst op de selectieve inzameling van oude elektrische en elektronische apparatuur. Verbruikte elektrische apparaten kunnen worden gerecycled. Het is verboden dit bij het huishoudelijk afval te gooien aangezien dit stoffen bevat die schadelijk kunnen zijn voor de gezondheid en voor het milieu! Wij vragen u actief bij te dragen de economische natuurlijke hulpbronnen te besparen en het milieu te beschermen door deze gebruikte apparaten in te leveren bij een speciaal punt dat hiervoor is bestemd. Om de verwijdering van afvalstoffen te verminderen is hergebruik, recycling of het op een andere wijze herstellen noodzakelijk.

1. περιβλημα	8. ένδειξη
2. κάλυμμα για τους αισθητήρες μετρήσεων	9. κλειδίωμα ενδείξεως
3. αισθητήρες μετρήσεων	10. δείκτης χαμηλής μπαταρίας
4. οθόνη LCD	11. δείκτης μετρήσεων των μαλακών υλικών
5. κουμπί	12. δείκτης μετρήσεων των σκληρών υλικών
6. θάλαμος για μπαταρίες	13. ποσοστιαίος δείκτης
7. δείκτης LED	14. μονάδα μέτρησης θερμοκρασίας

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το υγρόμετρο χρησιμοποιείται για τη μέτρηση του επίπεδου της σχετικής υγρασίας μαλακών υλικών όπως ξύλο, χαρτί και χαρτόνι καθώς και σκληρών υλικών, σκυροδέματος, κονιάματος και σοβά. Το προϊόν επιτρέπει επίσης τη μέτρηση της θερμοκρασίας. Το αποτέλεσμα της μέτρησης προβάλλεται στην οθόνη LCD. Γεγονός που το προϊόν τροφοδοτείται από μπαταρία καθώς και το μικρό του μέγεθος και βάρος, διευκολύνουν τις μετακινήσεις του.

Πριν από τη χρήση θα πρέπει να διαβάσετε εις ολοκλήρου τις οδηγίες και να τις κρατήσετε.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το προϊόν αυτό δεν αποτελεί όργανο μετρήσεων σύμφωνα με το «Νόμο περί μετρολογίας».

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Παράμετρος	Εύρος	Μόριο	Ακρίβεια
Σχετική υγρασία ξύλου	6 - 60%	1%	±2%
Σχετική υγρασία των σκληρών υλικών	0,2 - 2,9%	0,1%	±0,1%
Θερμοκρασία	0 - 40 °C	1 °C	-
	32 - 99 °F	2 °F	-
Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Αξία	
Τάση τροφοδοτικού	[V d.c.]	9	
Τύπος μπαταρίας		6F22	
Διαστάσεις	[χ\λ]	122 x 51 x 45	
Βάρος (χωρίς τη μπαταρία)	[γρ]	80	
Συνθήκες εργασίας		T: 0 °C - 40 °C Rh <85%	
Συνθήκες αποθήκευσης		T: -10 °C - 50 °C Rh <85%	

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το προϊόν δεν είναι αδιάβροχο, κρατήστε το στεγνό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία, μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Οι αισθητήρες μέτρησης θα πρέπει να διατηρούνται καθαροί. Οι αισθητήρες μέτρησης έχουν αιχμηρές άκρες και πρέπει να προσέχετε κατά το χειρισμό του προϊόντος. Μετά την ολοκλήρωση της μέτρησης, θα πρέπει πάντα να τοποθετήσετε τις αισθητήρες μέσα στο κάλυμμά τους.

Το προϊόν χρησιμοποιείται μόνο για τη μέτρηση των παραμέτρων των υλικών που αναφέρονται στο εγχειρίδιο. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο για να μετρήσετε την παράμετρο σε άλλα υλικά. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν για μετρήσεις σε ανθρώπους και ζώα.

Μερικοί παράγοντες όπως ο τύπος υλικού και η θερμοκρασία μπορούν να επηρεάσουν τη μέτρηση της υγρασίας. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά τις μετρήσεις με σκοπό την επιθεώρηση.

Όταν δείτε στην οθόνη αναμένει την ένδειξη της μπαταρίας, σημαίνει ότι η μπαταρία χρήζει άμεση αντικατάσταση. Κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας, πρέπει να εφαρμόσετε τη σωστή πολικότητα. Όταν θα αποθηκεύσετε το προϊόν για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα (πάνω από ένα μήνα), πρέπει να αφαιρέσετε τη μπαταρία από το μέσα του.

Εάν το προϊόν έχει αποθηκευτεί σε συνθήκες διαφορετικές από συνθήκες εργασίας, προτού ξεκινήσετε τις μετρήσεις πρέπει να περιμένετε λίγο, ώπου το προϊόν να προσαρμοστεί αυτόματα στις συνθήκες τόπου των μετρήσεων. Το προϊόν δεν προορίζεται για τα παιδιά, για αυτό το λόγο βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν το θεωρούν παιχνίδι.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Εγκατάσταση και αντικατάσταση της μπαταρίας

Ανοίξτε το καπάκι του θαλάμου με μπαταρία. Όταν μέσα υπάρχει ήδη μπαταρία πρέπει να την αφαιρέσετε. Τοποθετήστε μια νέα μπαταρία εφαρμόζοντας τη σωστή πολικότητα. Κλείστε το θάλαμο της μπαταρίας.

Ενεργοποίηση του προϊόντος και επιλογή κατηγορίας μετρήσεων

Πατήστε το κουμπί για να ενεργοποιήσετε το εργαλείο, θα δείτε ότι για περίπου 0,5 δευτερόλεπτα εμφανίζονται όλες ενδείξεις στην οθόνη LCD και ανάβουν όλες ενδεικτικές λυχνίες LED.

Πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για περίπου 3 δευτερόλεπτα, με αποτέλεσμα να αναβοσβήνει η επιλεγμένη παράμετρος μέτρησης. Πατώντας το κουμπί μπορείτε να αλλάξετε τις λειτουργίες μέτρησης στον ακόλουθο κύκλο: υγρασία μαλακών υλικών, υγρασία σκληρών υλικών, θερμοκρασία σε °C, θερμοκρασία σε °F.

Αφού επιλέξετε τον τύπο μέτρησης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Η ένδειξη του τύπου μέτρησης θα σταματήσει να αναβοσβήνει. Το υγρόμετρο είναι έτοιμο για την επιλεγμένη μέτρηση.

Διεκπεραίωση της μέτρησης

Αφαιρέστε το κάλυμμα από τους αισθητήρες. Εισάγετε το σένσορα μέσα στο υλικό. Το αποτέλεσμα της μέτρησης θα προβάλλεε στην οθόνη. Όταν πατήσετε το κουμπί, η εμφανιζόμενη τιμή θα παραμένει στην οθόνη. Θα εμφανιστεί επίσης το σύμβολο κλειδώματος της ενδείξης. Εάν ξαναπατήσετε το κουμπί, θα απεμπλακεί η οθόνη και θα ενεργοποιηθεί η επόμενη μέτρηση. Στην περίπτωση μέτρησης της υγρασίας, το αποτέλεσμα θα προβάλλεται και με την ένδειξη LED.

Στην περίπτωση μέτρησης της υγρασίας σε μαλακά υλικά:

- όταν η τιμή είναι <6% η ενδεικτική λυχνία δε θα ανάψει,
- όταν η τιμή είναι ≥6% i <16% θα ανάψει η πράσινη λυχνία,
- όταν η τιμή είναι ≥16% i <20% θα ανάψει η πορτοκαλί λυχνία,
- όταν η τιμή είναι ≥20% θα ανάψει η κόκκινη λυχνία.

Στην περίπτωση μέτρησης της υγρασίας σε σκληρά υλικά:

- όταν η τιμή είναι <0,2% η ενδεικτική λυχνία δε θα ανάψει,
- όταν η τιμή είναι ≥0,2% i <0,7% θα ανάψει η πράσινη λυχνία,
- όταν η τιμή είναι ≥0,7% i <0,9% θα ανάψει η πορτοκαλί λυχνία,
- όταν η τιμή είναι ≥0,9% θα ανάψει η κόκκινη λυχνία

Αποσύνδεση του προϊόντος

Το προϊόν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από περίπου 15 δευτερόλεπτα από την τελευταία ενέργεια.

Μετά την ενεργοποίηση, πατώντας το κουμπί θα φωτίσετε την οθόνη για περίπου 3 δευτερόλεπτα. Με το επόμενο πάτημα του κουμπιού θα ξαναάψετε την οθόνη.

Αντικατάσταση των αισθητήρων

Όταν οι άκρες των αισθητήρων θα αμβλυνθούν, αντικαταστήστε τους με νέους. Για να το κάνετε αυτό, ξεβιδώστε τον αισθητήρα μέτρησης με ένα γερμανικό κλειδί και τοποθετήστε ένα νέο στη θέση του. Μη σφίγγετε υπερβολικά.

Συντήρηση και αποθήκευση

Το προϊόν δεν απαιτεί ειδική συντήρηση. Καθαρίστε το περίβλημα και τους αισθητήρες μέτρησης με ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί. Στη συνέχεια σκουπίστε ή αφήστε τα να στεγνώσουν. Το προϊόν πρέπει να αποθηκεύετε στις συνθήκες που καθορίζονται στον πίνακα. Μην αποθηκεύετε το προϊόν μαζί με άλλα εργαλεία, π.χ. σε μια εργαλειοθήκη. Προστατέψτε το προϊόν από την υγρασία, τη σκόνη και το άμεσο ηλιακό φως.

 Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα  πρέπει να συλλέγεται επίλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωση του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιημένου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.